

297 1/8

G. HOLLMANN RESTREPO
ABOGADOS LTDA.

56375

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Folios: 8

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04100299 00000003
Fecha (HRD): 2003-01-31 16:44:32
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. 04 100299

Solicitud de patente PCT fase nacional.

Solicitud internacional No. PCT/EP2003/02441

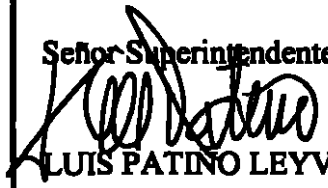
Solicitante: SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

Yo, LUIS PATIÑO LEYVA, portador de la tarjeta profesional No. 2698, obrando como apoderado en este negocio, manifiesto a usted que doy respuesta al oficio No. 10062 notificado por estado el 29 de octubre de 2004, sobre la solicitud de patente de la referencia y cuyo término fue prorrogado en diciembre 27, en los siguientes términos:

Acompaño al presente escrito, el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante, debidamente traducido y legalizado

En vista de lo anterior, solicito se continúe con el trámite de esta solicitud.

Señor Superintendente,


LUIS PATIÑO LEYVA

C.C. No. 2.930.616 de Bogotá

T.P. No. 2698

mm.

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

Los suscritos,
(We, the undersigned)

- 1) NORBERT SCHMEES
con domicilio en Berlín, Alemania
- 2) MANFRED LEHMANN
con domicilio en Berlín, Alemania
- 3) ULRIKE FUHRMANN
con domicilio en Berlín, Alemania
- 4) PETER MUHN
con domicilio en Berlín, Alemania
- 5) CHRISTA HEGELE-HARTUNG
con domicilio en Mühlheim/Ruhr, Alemania
- 6) MICHAEL KLOTZBÜCHER
con domicilio en Berlín, Alemania

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

5-(2-hidroxí-3-1-(3-trifluorometilfenil)-ciclopropil-propionilamino)-talida y compuestos relacionados con actividad moduladora del receptor de progesterona para ser empleados en la contracepción y en una terapia de reemplazo hormonal.

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges)
y anexidades a favor de SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, Berlín - Alemania
(and attachments, to)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1) <i>N. Schmees</i> | 2) <i>Manfred Lehmann</i> |
| 3) <i>U. Fuhrmann</i> | 4) <i>Peter Muhn</i> |
| 5) <i>Ch. Hegel-Hartung</i> | 6) <i>Michael Klotzbücher</i> |

Urkundenrolle-Nr. R 503/2004

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift

der Frau Dr. Ulrike **F u h r m a n n**,
geboren am 12. Mai 1959,

der Frau Prof. Dr. Christa **H e g e l e - H a r t u n g** geb. Hegele,
geboren am 3. Dezember 1954,

- alle von Person bekannt -

des Herrn Dr. Norbert **S c h m e e s**,
geboren am 10. September 1969,

des Herrn Dr. Peter **M u h n**,
geboren am 10. Oktober 1954,

des Herrn Michael **K l o t z b ü c h e r**,
geboren am 20. Mai 1964,

- ausgewiesen durch Vorlage ihrer gültigen Personalausweise Nrn. 2479111568,
2529147181 und 2391832675 -

sämtlichst geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 11. November 2004


Notarvertreter

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I

Wegegebühr gem. § 58

Schreibauslagen §§ 136, 152

Postauslagen §§ 137, 152

16 % Mehrwertsteuer

15,00 €

15,00 €

1,00 €

1,44 €

32,44 €

5,19 €

37,63 €

Berlin, 11. November 2004


Notarvertreter

212
y

Urkundenrolle-Nr. R 593/2004

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift

des Herrn Lutz L e h m a n n,
geboren am 24. März 1970,

- von Person bekannt -

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 20. Dezember 2004



Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I

15,00 €

Wegegebühr gem. § 58

15,00 €

Schreibauslagen §§ 136, 152

1,00 €

Postauslagen §§ 137, 152

4,32 €

35,32 €

16 % Mehrwertsteuer

5,65 €

40,97 €

Berlin, 20. Dezember 2004



Notar

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. Land: Bundesrepublik Deutschland**

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von a) Rechtsanwalt Stefan Röhnisch
b) Dimitri Rempen

3. In ihren Eigenschaften als a) amtlich bestellter Vertreter des Notars
Dimitri R e m p e n
b) Notar

- 4. sie ist versehen mit den Siegeln
des Notars**

Bestätigt

5. in Berlin 6. am 23. Dezember 2004
7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin
8. unter Nr. 9101 a E - F. 8081/2004
9. Siegel

10. Unterschrift
Im Auftrage

Bünning ✓

Vorsitzende Richterin am Landgericht

212

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN de la autenticación de firmas y la apostilla adjuntas al Documento de Cesión suscrito entre los inventores Norbert Schmees, Manfred Lehmann, Ulrike Fuhrmann, Peter Muhn, Christa Hegele-Hartung y Michael Klotzbücher y la compañía Schering Aktiengesellschaft domiciliada en Berlin, Alemania.

Registro Notarial No. R 503/2004

Yo expliqué la prohibición de participación según el Artículo 3 inciso 1 No. 7 de la Ley de Notarización. Mi pregunta acerca si existía algún impedimento en el sentido de tal Artículo fue contestada negativamente.

Autentico las firmas que aparecen anteriormente, las cuales fueron ejecutadas en mi presencia por

Señora Doctora Ulrike Fuhrmann,
nacida el 12 de Mayo de 1959,

Señora Profesora Doctora Christa Hegele-Hartung,
apellido de soltera Hegele,
nacida el 3 de Diciembre de 1954,

quienes son conocidas personalmente por el Notario, y

Señor Doctor Norbert Schmees,
nacido el 10 de Septiembre de 1969,

Señor Doctor Peter Muhn,
nacido el 10 de Octubre de 1954,

Señor Michael Klotzbücher,
nacido el 20 de Mayo de 1964,

quienes se identificaron presentando sus pasaportes vigentes Números 2479111568, 2529147181 y 2391832675 respectivamente.

Todas las personas anteriormente mencionadas tienen su domicilio comercial en 13353 Berlin, Müllerstraße 178.

Berlin; 11 de Noviembre de 2004

El Representante del Notario (firma ilegible)

[Sello: Dimitri Rempen, Notario en Berlin]

Nota de gastos según Artículos 141, 154 Disposición Impuestos

Valor del negocio: 12.000,00 €

Impuesto Artículos 32, 45I	15,00 €
Impuesto Artículo 58	15,00 €
Impuesto Artículos 136, 152	1,00 €
Impuesto Artículos 137, 152	1,44 €
16% I.V.A.	5,19 €
Total:	37,63 €

Berlín, 11 de Noviembre de 2004

El Representante del Notario (firma ilegible)

Registro Notarial No. R 593/2004

Yo expliqué la prohibición de participación según el Artículo 3 inciso 1 No. 7 de la Ley de Notarización. Mi pregunta acerca si existía algún impedimento en el sentido de tal Artículo fue contestada negativamente.

Autentico la firma que aparece anteriormente, la cual fue ejecutada en mi presencia por el

Señor Doctor Lutz Lehmann,
nacido el 24 de Marzo de 1970,

quien conocido personalmente por el suscrito Notario y tiene su domicilio comercial en 13353 Berlín, Müllerstraße 178.

Berlín, 20 de Diciembre de 2004

Dimitri Rempen, Notario en Berlín
(Firma y Sello Oficial)

Nota de gastos según Artículos 141, 154 Disposición Impuestos

Valor del negocio: 12.000,00 €

Impuesto Artículos 32, 45I	15,00 €
Impuesto Artículo 58	15,00 €
Impuesto Artículos 136, 152	1,00 €
Impuesto Artículos 136, 152	4,32 €
16% I.V.A.	5,65 €
Total:	40,97 €

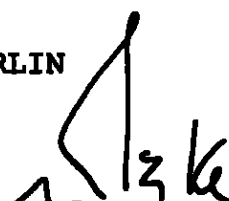
Berlín, 20 de Diciembre de 2004

Dimitri Rempen, Notario en Berlín

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por:
 - a) Abogado Stefan Röhnisch
 - b) Dimitri Rempen
3. En su calidad de:
 - a) Representante oficialmente nombrado del Notario
 - b) Notario
4. Y lleva el sello oficial del: mencionado Notario
/
Confirmado
5. En: Berlín
6. El día: 23 Diciembre 2004
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional en Berlín
8. Bajo el No.: 9101 a E-F. 6061/2004
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN BERLIN
10. Firma: Bünning,
Jueza Presidenta en el Tribunal Regional


ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 2433 Minjusticia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

308862
Adolfo Warteke
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 ENE 27 A 11: 44

uco
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-100299
	Solicitud Internacional	PCT/EP03/02441
	Fecha límite fase nacional	11/10/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1521
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

9 1 DIC. 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones

202051